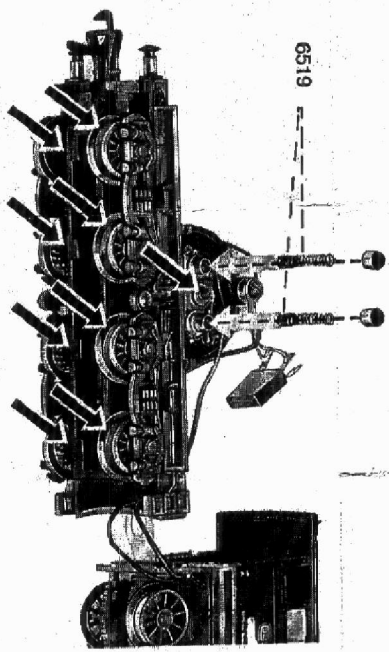
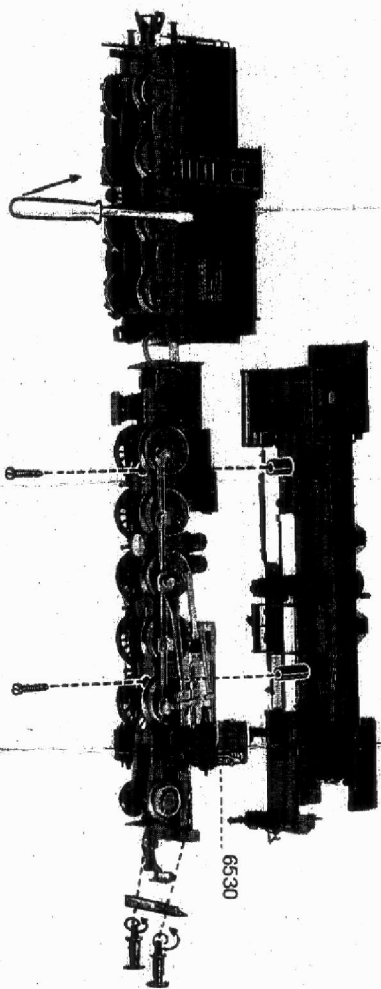
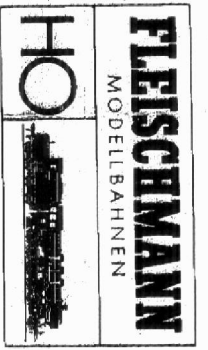


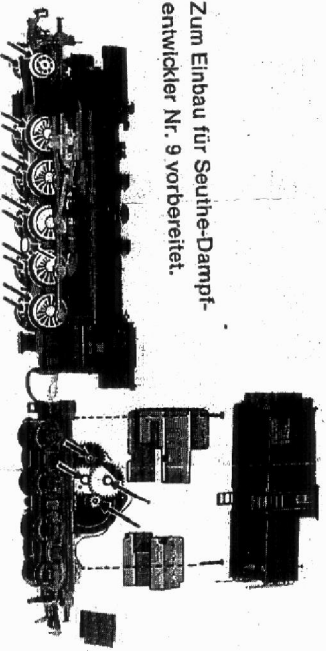
BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instruction · Instructions
de service · Handleiding · Bruksan-
visning · Istruzioni per la manutenzione



NUR 1 Tropfen
pro Ölstelle!
Smeerpunten
stechts een
druppel.
One drop only
per oiling point.
Endroit à huiler,
une seule goutte.
Punti di
lubrificazione.
Solo una goccia.

Zum Einbau für Seuthe-Dampf-
entwickler Nr. 9 vorbereitet.



FLEISCHMANN

MODELLBAHNEN



BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instruction · Instructions
de service · Handledning · Bruksan-
visning · Istruzioni per la manutenzione

Kontaktgeber in Verbindung mit Schaltstiftene 6402 zur Auslösung elektrischer Schaltfunktionen.

Contacteur and contact unit 6402 perform electrical switching functions.

Frotteur fonctionnant en combinaison avec le contact universel 6402 pour effectuer des commandes d'appareils électromagnétiques.

Het contact wordt gemaakt tussamen met schakelcontact 6402 om de elektrische schakelfunctie buiten werking te stellen.

Trasmittitore d'impulsi (in unione colla lamina di contatto 6402) per il comando di dispositivi elettrici.



6402

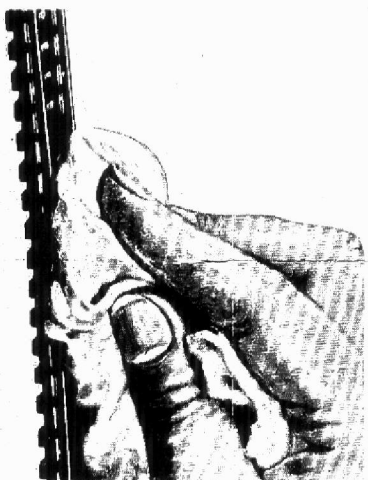
Bei ungleichmäßigem Lauf der Lok Gleise mit benzingeranktem Lappen säubern und danach mit einem leicht öligem Lappen nachreiben.

If locomotive operates jerkily, clean rails with rag moistened in gasoline and then run a slightly oily rag over them.

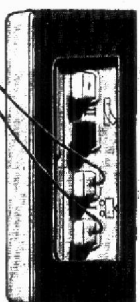
Si la locomotive fonctionne irrégulièrement, frotter la surface du rail avec un chiffon imbibé d'essence et ensuite repasser avec un chiffon légèrement huileux.

Bij onregelmatig lopen van de lokmoetel dient de rail met een lap benzine schoongemaakt te worden en daarna met een olie-lappe na wrijven.

Nel caso di corsa a strappi delle locomotive, pulire la superficie di rotolamento delle rotaie con una pezzuola di lino imbevuta di benzina, ripassando poi con un'altra pezzuola leggermente imbevuta di olio.



Betriebsspannung 4-14 V =



Nettoyer avec un chiffon la surface de roulement des roues pour la garder propre. Ne jamais faire tourner les roues à la main mais les actionner par l'entremise du courant de traction.

Met schone lap de loopvlakken van de wielen (→) schoonmaken. Nooit de aandriwielien met de hand doordraaien, echter alleen door rijnstrocm teover de wielen in beweging brengen.

Pulire la superficie di rotolamento della ruota (→) con una pezzuola di lino. Mai far girare con la mano le ruote motori della locomotiva, se necessario si userà la tensione di trazione.

